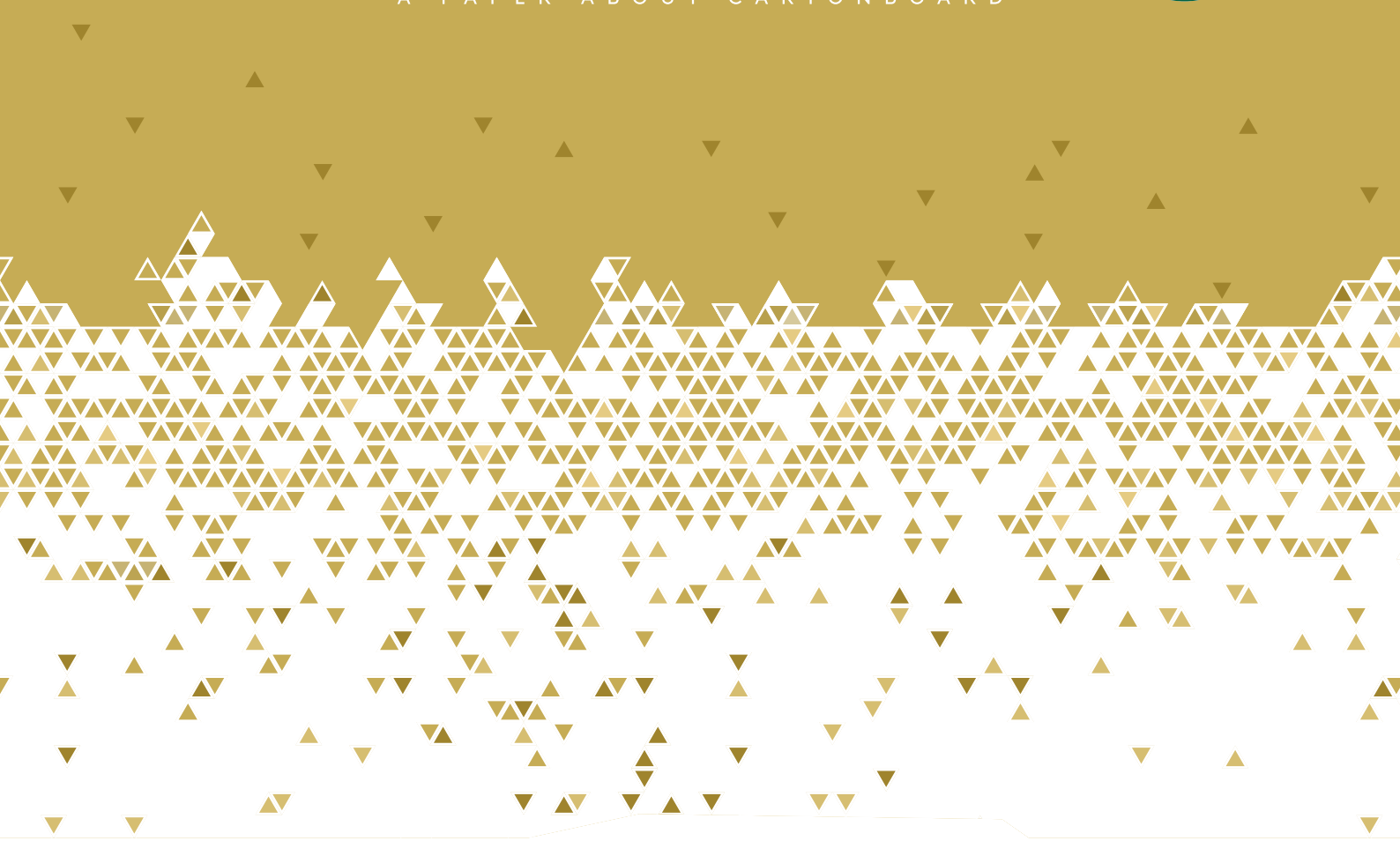


# UNFOLDED

A PAPER ABOUT CARTONBOARD



ЭКОЛОГИЧНАЯ УПАКОВКА

---

ВОЗОБНОВЛЯЕМАЯ

БИОРАЗЛАГАЕМАЯ

ПРИГОДНА ДЛЯ ПЕРЕРАБОТКИ

---

ЭКОНОМИКА ЗАМКНУТОГО ЦИКЛА В ДЕЙСТВИИ

№ 3 / 2 0 1 8

## ВЫСОЧАЙШАЯ ЭКОЛОГИЧНОСТЬ

---

Уважаемые дамы и господа,  
дорогие клиенты и партнеры!



Главное требование нашего времени — это экологичность, а компания MM Karton всегда держит руку на пульсе времени.

Гармоничное сочетание высокой эффективности и безопасности для окружающей среды - наша новая парогазовая электростанция, введенная в эксплуатацию на фабрике MMK в австрийском городе Фронляйтен. Она соединяет в себе различные технологии, что обеспечивает не только максимальную производительность в генерации электроэнергии, но и эффективное расходование ресурсов без вреда для экологии. Другие предприятия MMK тоже в полном объеме соответствуют таким требованиям. Это подтверждает пример голландской фабрики Эрбек, которая уже в третий раз подряд получает награду за энергоэффективность от Ассоциации картонно-бумажной промышленности Королевства Нидерландов. Прекрасный результат! Однако мы не собираемся останавливаться на достигнутом.

Наградой за ресурсосбережение недавно был отмечен и наш картон FOODBOARD™ virgin fibre, препятствующий миграции компонентов минеральных масел. Барьерный слой FOODBOARD™ обеспечивает безопасность упаковки для продуктов питания и одновременно защиту окружающей среды, поскольку он допускает вторичную переработку и является биологически разлагаемым. На конкурсе Sustainability Awards 2018 он, благодаря этим свойствам, завоевал награду в категории «Биоразлагаемая упаковка». Но лучшая награда для нас — неизменно высокий уровень доверия со стороны потребителей, покупающих марку FOODBOARD™.

Кроме того, за счет своих уникальных свойств картон FOODBOARD™ может применяться там, где ранее использование упаковки на бумажной основе было немыслимым.

Именно эти свойства привлекли внимание компании Young's Seafood, которая изготавливает замороженные рыбные блюда и продает их на североамериканском рынке: картон MMK используется в качестве комбинированного барьера, обеспечивая защиту от влаги и жирных пятен. Такое решение позволяет отказаться от полиэтиленовой пленки.

Следуя принципу ресурсосбережения, для производителей фаст-фуда и предприятий общественного питания мы разработали особый продукт: Topcolor™ Grease 5-7 — это единственный картон из переработанного сырья, который служит эффективным и экологически безопасным препятствием для защиты от жира. Этот картон сертифицирован для непосредственного контакта с сухими и жирными продуктами питания. При этом он не содержит фтора и оптических осветлителей.

Мы будем рады помочь Вам в реализации долгосрочных целей по ресурсосбережению и готовы оказать поддержку на всех этапах — от разработки экологических решений до их реализации.

Франц Раппольд,  
Член Правления

3

ПЕРЕДОВАЯ СТАТЬЯ  
ФРАНЦ РАППОЛЬД



6

КОМПАНИЯ YOUNG'S SEAFOOD  
ВЫБИРАЕТ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ  
КАРТОН РАДИ СПАСЕНИЯ ОКЕАНА

8

TOPCOLOR™ GREASE 5-7 — ЕСТЕСТВЕННАЯ УПАКОВКА  
ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ФАСТ-ФУДА И ПРЕДПРИЯТИЙ  
ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ

9

РЕШЕНИЯ ММК — «ЛУЧШИЕ В СВОЕМ КЛАССЕ»  
ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ФАСТ-ФУДА  
И ПРЕДПРИЯТИЙ  
ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ



10

ММ ВІВ-LINER™ ДЛЯ SMURFIT КАРПА:  
ХОРОШЕЕ ВИНО В НОВОЙ УПАКОВКЕ

11



FOODBOARD™ VIRGIN FIBRE -  
ВЫСОЧАЙШАЯ ЭКОЛОГИЧНОСТЬ

1 2

РАСШИРЕНИЕ ФУНКЦИЙ  
ПЛАТФОРМЫ ММК digital

1 4

НОВАЯ ВЫСОКОЭФФЕКТИВНАЯ  
ПАРОГАЗОВАЯ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ  
ВО ФРОНЛЯЙТЕНЕ



1 5

МАУР-МЕЛНХОФ ЕЕРВЕЕК  
ПОЛУЧАЕТ НАГРАДУ ЗА  
ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ

1 6

ММК НА КРУПНЕЙШИХ  
ВЫСТАВКАХ И МЕРОПРИЯТИЯХ В  
ТРЕТЬЕМ КВАРТАЛЕ 2018 ГОДА



1 8

КАРТОН И ИСКУССТВО:  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ КАЛЕНДАРЬ ОТ КОМПАНИИ  
ММ KARTON НА 2019 ГОД



# КОМПАНИЯ YOUNG'S SEAFOOD ВЫБИРАЕТ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ КАРТОН РАДИ СПАСЕНИЯ ОКЕАНА

Young's Seafood стремится привить людям любовь к морепродуктам. Деятельность компании неразрывно связана с океаном, поэтому для нее очень важна его судьба. Именно в связи с этим в компании отказались от полиэтиленовой упаковки: замороженные рыбные блюда, которые будут поставляться в Северную Америку, теперь упаковывают в экологически чистый картон, не пропускающий жир и влагу. Картон Accurate™ Freeze Grease производится на фабрике Eerbeek Mayr-Melnhof Karton. Благодаря стойкости к жиру и низким температурам он идеально подходит для замороженных морепродуктов и полностью пригоден ко вторичной переработке.

Young's Seafood ежегодно производит под своим брендом и продает в Великобритании 225 миллионов блюд из морепродуктов, сырье для которых поставляется почти со всего мира. Будучи крупнейшим в Соединенном Королевстве производителем и продавцом свежих, замороженных и охлажденных морепродуктов и блюд из них, компания уделяет огромное внимание выбору поставщиков сырья. Концепция Young's Seafood состоит в том, чтобы вести свою деятельность согласно принципам рационального природопользования и сохранять популяции морских организмов и нашу планету. В частности, Young's Seafood участвует в программе Fish for Life, цель которой — уменьшить негативное влияние своей деятельности на окружающую среду. Поэтому компания выбрала упаковку из картона Accurate™ Freeze Grease, который сохраняет свежесть продуктов и экологичен во всех аспектах. Хелен Никеллз (Helen Nickells), начальник отдела разработки упаковки компании Young's Seafood, объясняет, что они понимают под качеством и почему сделали выбор в пользу Accurate™ Freeze Grease.

## Young's Seafood

Young's Seafood Limited является крупнейшей британской компанией по производству рыбы и морепродуктов. Благодаря свежим и замороженным продуктам, которые компания выпускает под собственными брендами и торговыми марками, она прививает потребителям любовь к морепродуктам. Компания гордится тем, что производит вкуснейшие рыбные блюда уже более 200 лет. Она владеет брендом Young's, получившим известность благодаря производству блюд для всей семьи Chip Shop, и премиум-брендом морепродуктов Gastro, который является номером один в Великобритании. Young's — это, кроме того, лидер среди поставщиков морепродуктов в гостиничном бизнесе, предлагающий широчайший ассортимент продукции под брендами Young's Foodservice и Kingfrost. Компания Young's International гордится своим британским происхождением. Она поставляет замороженную рыбу исключительного качества по всему миру и выделяется инновационной деятельностью. Согласно твердому убеждению, компания Young's творит добро для своих сотрудников, партнеров и всей планеты. В рамках программы Fish for Life предприятие выступает за ответственный подход к работе и повышение экологичности производства с целью сохранения отрасли и защиты окружающей среды.

1



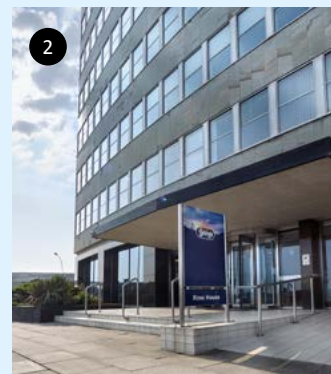
1

ACCURATE™  
FREEZE GREASE —  
ЭКОЛОГИЧЕСКИ  
ЧИСТАЯ УПАКОВКА ДЛЯ  
СЕВЕРОАМЕРИКАНСКОГО  
РЫНКА ЗАМОРОЖЕННЫХ  
МОРЕПРОДУКТОВ

2

ГРИМСБИ, ОДИН  
ИЗ СТАРЕЙШИХ  
РЫБОЛОВНЫХ  
ПОРТОВ ЕВРОПЫ, ГДЕ  
УЖЕ БОЛЕЕ 50 ЛЕТ  
НАХОДИТСЯ ШТАБ-  
КВАРТИРА YOUNG'S  
SEAFOOD

2



1

---

КАК YOUNG'S SEAFOOD ОБЕСПЕЧИВАЕТ  
КАЧЕСТВО ПРОДУКТОВ И  
ПОДТВЕРЖДАЕТ ОТВЕТСТВЕННЫЙ  
ВЫБОР ПОСТАВЩИКОВ СЫРЬЯ?

Всех сотрудников Young's Seafood объединяет страсть к своему делу, стремление привить людям любовь к морепродуктам, ответственный подход к работе и забота об окружающей среде. Одним словом, мы верим, что творим добро для нашего и будущих поколений.

2

---

YOUNG'S SEAFOOD СОЗДАЛА ПРОГРАММУ  
FISH FOR LIFE, ЦЕЛЬ КОТОРОЙ — ОБЕСПЕЧИТЬ  
ОТВЕТСТВЕННЫЙ ПОДХОД К ВЫБОРУ  
ПОСТАВЩИКОВ СЫРЬЯ И УМЕНЬШИТЬ  
НЕГАТИВНОЕ ВЛИЯНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
КОМПАНИИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ. НЕ МОГЛИ  
БЫ ВЫ РАССКАЗАТЬ ОБ ЭТОЙ ПРОГРАММЕ  
ПОДРОБНЕЕ? КАК ОНА ВЛИЯЕТ НА ВЫБОР И  
ПРОЦЕСС УПАКОВКИ ВАШИХ ПРОДУКТОВ?

В основе программы Fish for Life, созданной компанией Young's Seafood, лежит забота о людях, партнерах и нашей планете. Программа базируется на пяти принципах.

**1. Производство рыбы для всех.** Мы хотим, чтобы все больше и больше людей могли по достоинству оценить вкус рыбы и с удовольствием съедали по две порции в неделю.

**2. Развитие чувства общности.** Наша компания объединяет жизнь многих людей по всему миру. Поэтому мы несем ответственность за справедливое отношение к каждому, независимо от места работы.

**3. Ответственный подход к выбору поставщиков сырья.** Мир морских глубин очень хрупкий. Если мы не будем ответственно подходить к выбору поставщиков сырья, мы будем постоянно наносить вред нашей планете.

**4. Забота об окружающей среде.** Помимо выбора поставщиков, которые не наносят вреда планете рыбным промыслом, мы можем сделать очень многое, чтобы уменьшить негативное влияние своей деятельности на окружающую среду.

**5. Честное признание, что и ради чего мы делаем.** Доверительные отношения имеют первостепенную важность. Мы хотим, чтобы каждый из нас верил, что все, что мы делаем - мы делаем ради правой цели.

В рамках программы мы дали обещание снизить использование пластика для упаковки на 10 % к 2020г. А в будущем мы планируем использовать для своей продукции упаковку, на 95% состоящую из пригодных к переработке материалов. Без благоприятных условий для окружающей среды мы не сможем производить свою продукцию. Поэтому мы будем работать усерднее остальных, чтобы наша продукция была безопасной и экологичной.

3

---

ЧТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС ПРИ ВЫБОРЕ  
УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА  
ДЛЯ ЗАМОРОЖЕННОЙ РЫБЫ И  
МОРЕПРОДУКТОВ?

Выбранная нами упаковка должна защищать замороженные продукты в процессе продвижения по каналам сбыта к конечному потребителю, чтобы он получил продукцию в лучшем виде. Поэтому упаковка должна быть достаточно прочной, чтобы выдерживать низкие температуры, и вместе с тем - привлекательной для покупателей. Кроме того, очень важно, чтобы сырье для изготовления упаковки было получено от надежных и ответственных поставщиков, поскольку такая упаковка пригодна для дальнейшей переработки.

4

---

YOUNG'S SEAFOOD УДЕЛЯЕТ МНОГО  
ВНИМАНИЯ ОЦЕНКЕ ВЛИЯНИЯ  
УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА  
ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ. ПОЧЕМУ ВЫ  
ВЫБРАЛИ УПАКОВКУ ИЗ КАРТОНА, НЕ  
ПРОПУСКАЮЩУЮ ВЛАГУ И ЖИР?

Картон, не пропускающий жир, предотвращает образование жирных пятен на упаковке - ведь покупателя не привлечет упаковка в пятнах жира. И, что еще более важно, менее прочная упаковка не обеспечивает защиту продукта. Мы выбрали упаковку из Accurate™ Freeze Grease за его прочность и белый цвет, и теперь мы можем использовать картон меньшей плотности для получения необходимой жесткости упаковки и наносить графические изображения, чтобы выделяться среди конкурентов.

# TOPCOLOR™ GREASE 5-7 — ЕСТЕСТВЕННАЯ УПАКОВКА ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ФАСТ-ФУДА И ПРЕДПРИЯТИЙ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ

Забудьте о неприятных жирных пятнах при потреблении и перевозке жиросодержащих продуктов питания! Topcolor™ Grease 5-7 — это индивидуальный уровень качества для растущего рыночного сегмента фаст-фуда и общественного питания. Topcolor™ Grease 5-7 — единственный картон из вторичного сырья, который служит эффективным и экологически безопасным барьером для защиты от жира. Этот картон сертифицирован для непосредственного контакта с сухими и жирными продуктами питания.

## Картон для упаковки жирных продуктов

Популярность еды (или напитков) «на ходу» постоянно растет. Рынок готовых блюд на вынос и полуфабрикатов активно развивается. Но здесь возникает ряд требований к упаковке. Идеальное решение — экологически безопасный картон.

У картона Topcolor™ Grease 5-7 имеется жиронепроницаемый барьерный слой, не содержащий фтора. Он предотвращает появление неприятных жирных пятен и изменение цвета на коробках для бургеров или упаковках картофеля фри, а значит, гарантирует оптимальный внешний вид.

## Аппетитный вид и безопасность для окружающей среды

Картон Topcolor™ Grease 5-7 входит в линейку трехслойного картона высочайшего качества Topcolor™, который на европейском рынке продается наиболее активно. Его отличительные особенности — идеальная лицевая и оборотная сторона, а также повышенная жесткость. Подкупают, однако, не только внешние достоинства, но и внутренние преимущества: этот барьерный материал не

содержит фтора и оптических осветлителей (Optical Brightening Agents, ОВА), а значит, соответствует требованиям тех заказчиков, которые задумываются об экологичности.

Картон Topcolor™ Grease 5-7 полностью подходит для вторичной переработки и биологически разлагается и потому представляет собой уникальную экологичную альтернативу пластмассовым контейнерам и полиэтиленовой упаковке. Для обработки не требуется специальный клей. В результате гарантируется эффективность, удобство и экологичность, когда потребитель покупает картофель фри, бургеры и другую продукцию фаст-фуда.

Картон Topcolor™ Grease 5-7 производится на фабрике в австрийском городе Фронляйтен.

Мы будем рады Вашим запросам!

Эл. почта: [WLC@mm-karton.com](mailto:WLC@mm-karton.com)

1



1

УПАКОВКА ИЗ КАРТОНА TOPCOLOR™ GREASE 5-7  
ФОРМИРУЕТ ЭКОЛОГИЧНЫЙ ОБЛИК ПРОДУКТА

# РЕШЕНИЯ ММК — «ЛУЧШИЕ В СВОЕМ КЛАССЕ» ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ФАСТ-ФУДА И ПРЕДПРИЯТИЙ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ

Еда на вынос в экологичной и привлекательной упаковке: картон производства ММ для упаковки фаст-фуда был отмечен сразу в трех номинациях на конкурсе Carton Excellence Award, где присуждается самая престижная европейская премия за упаковочные решения. Экологичные упаковочные материалы доставляют дополнительное удовольствие от еды.

## McDonald's Signature Collection в упаковке из картона Browncolor

Узнаваемый бренд и экологичность тесно связаны: лучшим доказательством служит упаковка McDonald's Signature Collection из нашего картона Browncolor, который изготавливается из вторичного сырья. Картон Browncolor идеально вписывается в тренд упаковочных материалов естественного цвета и идеально подходит для бургеров и картофеля фри.

## Упаковка из картона Browncolor для блюд на вынос в ресторанах Nando's

Международная ресторанная сеть Nando's тоже выбрала картон Browncolor для продуктов на вынос. Эта упаковка перекликается с африканскими корнями Nando's и привлекает внимание ярким орнаментом, вырезами и рельефным рисунком. При этом обратная сторона упаковки подчеркивает экологичность используемых материалов: они сберегают ресурсы, биологически разлагаются и допускают вторичную переработку.

## Коробка для картофеля фри из картона Topcolor™ для ресторанов Burgerista

Новый подход к упаковке не ограничивается чистой функциональностью. Доказательство — коробка для картофеля фри для ресторанов Burgerista: благодаря продуманной конструкции открытая коробка превращается в практичную тарелку. Картофель фри выглядит аппетитно, брать его из такой упаковки очень удобно. Сама упаковка изготавливается из цельного полотна. Коробки легко укладываются одна в другую, собираются для использования быстро и без клея. Коробка для картофеля фри для ресторанов Burgerista завоевала первое место в конкурсе Carton Austria Award и, следовательно, была официально признана лучшим в Австрии упаковочным решением среди складных коробок! Эта награда для нас особенно ценна, так как решение принималось не только членами жюри, но и открытым онлайн-голосованием.

Объединяет все эти упаковки то, что они полностью подходят для переработки, биологически разлагаются и, таким образом, безвредны для окружающей среде. Когда Вы едите, Ваша совесть может быть спокойна.



1 + 2 + 3

БЛАГОДАРИ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИННОВАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ И ПРОДУМАННОЙ КОНСТРУКЦИИ УПАКОВКИ ДЛЯ РЕСТОРАНОВ MCDONALD'S, NANDO'S И BURGERISTA ВЫШЛИ В ФИНАЛ КОНКУРСА CARTON EXCELLENCE AWARDS 2018



# ММ BiB-LINER™ ДЛЯ SMURFIT КАРРА: ХОРОШЕЕ ВИНО В НОВОЙ УПАКОВКЕ

«Пакет-в-коробке» — инновационное альтернативное решение для упаковки жидкостей и пастообразных продуктов питания, притягивающее взгляд покупателя на магазинной полке. Предприятие Smurfit Карра в Юзерше, специализирующееся на этой форме упаковок, сделало ставку на наш лайнер ММ BiB-Liner™, который стабильно гарантирует внимание потребителей.

## ММ BiB-Liner™ — отличная защита и превосходные печатные свойства

Предприятие Smurfit Карра в Юзерше уже десять лет занимается производством упаковок типа «пакет-в-коробке» и занимает серьезные позиции в этом сегменте: каждая упаковка разрабатывается специально для хранения соответствующей жидкости. Благодаря широкому выбору пломб, дозаторов и ручек могут быть выполнены даже специфические требования к розливу жидкостей и использованию коробок. Полная интеграция обеспечивается за счет производства оборудования по заполнению тары и упаковке продукции.

В компании установлены четкие требования к материалу упаковки «пакет-в-коробке». Бенжамен Ларжанте (Benjamin Largenté), администратор по офсетной печати фабрики Smurfit Карра в Юзерше, отмечает: *«В упаковке «пакет-в-коробке» решающую роль играют два фактора. Во-первых, наружный картон должен гарантировать надежную защиту при транспортировке. Во-вторых, упаковка должна привлекать к себе внимание клиента за счет высококачественной печати. Материал ММ BiB-Liner™ удовлетворяет обоим требованиям».*

Уникальный состав волокон лайнера ММ BiB-Liner™ обеспечивает оптимальные показатели ВСТ (Box Compression Test — с англ. «прочность коробки при сжатии»), что означает исключительно высокую стабильность формы и эффективную защиту при транспортировке. Картон ММ BiB-Liner™ имеет идеальную поверхность для печати и постпечатной обработки, что позволяет создать индивидуальное фирменное оформление и разместить всю информацию о продукте. Такая упаковка оптимальным образом привлекает внимание покупателей.

## Упаковка «пакет-в-коробке»: практичность, удобство при транспортировке и экологичность

За прошедшие годы на фабрике Smurfit Карра в Юзерше тоже ощущалось значительное увеличение спроса на такую упаковку: *«Рынок упаковок типа «пакет-в-коробке» растет, и на то есть три веские причины. Эта упаковка практичнее, удобнее для транспортировки и экологичнее, чем стеклянные бутылки»,* — говорит Бенжамен Ларжанте.

Важное преимущество систем «пакет-в-коробке» заключается в

том, что в них продукты могут храниться дольше, чем в бутылках, поскольку после вскрытия воздух не контактирует с жидкостью и содержимое упаковки может храниться до шести недель после вскрытия. Перевозить «пакеты-в-коробке» чрезвычайно удобно: упаковка поставляется в сложенном (плоском) виде. Таким образом сокращается необходимая складская площадь и снижаются расходы на транспортировку. В результате для перевозки большого объема продукции требуется транспорт меньшего объема. В плане защиты окружающей среды это идеальная упаковка - она позволяет значительно снизить уровень выбросов CO<sub>2</sub> в сравнении с пластиковыми бутылками и по ряду параметров превосходит стеклянную тару.\*

Лайнер ММ BiB-Liner™ был специально разработан для этого варианта применения, но может использоваться также для ящиков, в которых перевозят фрукты и овощи, для подарочных коробок и высококачественной упаковки крепких спиртных напитков. Офсетная печать — одна из основных технологий на фабрике Smurfit Карра в Юзерше, где ММ BiB-Liner™ рассматривается в первую очередь как альтернатива крафт-лайнеру, поскольку имеет менее высокую плотность. Благодаря тесному сотрудничеству между фабрикой Smurfit Карра в Юзерше и компанией ММ Karton работа над совместным созданием индивидуальных упаковочных решений для потребителей продолжится и в будущем.

1



2



1

ПРИ ПРОИЗВОДСТВЕ УПАКОВОК «ПАКЕТ-В-КОРОБКЕ» ФАБРИКА SMURFIT КАРРА В ЮЗЕРШЕ ДЕЛАЕТ СТАВКУ НА ЛАЙНЕР ММ BiB-LINER™

2

ММ BiB-LINER™ ПОДХОДИТ И ДЛЯ ДРУГИХ ВАРИАНТОВ ПРИМЕНЕНИЯ, НАПРИМЕР, ДЛЯ ТАРЫ, В КОТОРОЙ ПЕРЕВОЗЯТ ФРУКТЫ И ОВОЩИ

\*см. также [www.smurfitkappa.com](http://www.smurfitkappa.com)

# FOODBOARD™ VIRGIN FIBRE: ВЫСОЧАЙШАЯ ЭКОЛОГИЧНОСТЬ

Наша линейка картонов FOODBOARD™ — безопасная и экологичная упаковка для продуктов питания, гарантирующая высокую степень доверия со стороны потребителей. Эта инновация компании Mayr-Melnhof Karton была отмечена наградой Recyclable Packaging Award.

## Исключительный картон, допускающий вторичную переработку и биоразлагаемый

В середине 2017 года появилось решение FOODBOARD™ virgin fibre — картон из первичных волокон, который предотвращает миграцию минеральных масел из упаковки в продукты питания. Компания MM Karton — единственный с широким ассортиментом производитель, предлагающий все виды картона (картон из вторичных волокон категории GT1 и GT4, а также картон из первичных волокон).

Стандартный картон из первичного сырья и обычная пластиковая упаковка не в состоянии предотвратить миграцию минеральных масел, фталатов, бисфенола А или других нежелательных веществ. Единственное эффективное решение — комплексный функциональный барьер, такой, как в нашей линейке FOODBOARD™. FOODBOARD™ защищает продукты питания и является оптимальным вариантом с точки зрения экологической безопасности: FOODBOARD™ представляет собой биологически разлагаемый картон без примесей. Он не содержит продуктов экструдирования, ламинирования и клея и поэтому пригоден для вторичного использования.

## Награда Recyclable Packaging Award от Packaging Europe

Специализированный информационный портал Packaging Europe в четвертый раз проводит конкурс Sustainability Awards среди предприятий бумажной и упаковочной промышленности, которые наиболее эффективно решают задачи защиты окружающей среды. Как сказано на сайте портала, Packaging Europe представляет собой «ведущий информационный ресурс для европейских специалистов по упаковке».

Награда Recyclable Packaging Award присуждается за инновационные материалы или решения по упаковке, которые являются оптимальными с точки зрения экологии и одновременно обеспечивают максимально широкие возможности вторичной переработки. Конкурсные заявки рассматривало независимое жюри, в которое вошли специалисты, представляющие разные звенья всей цепочки создания конечных продуктов, в том числе Вирджин Хилиас (Virgine Helias; компания P&G), Арно Мелькиор (Arno Melchior; компания Reckitt Benckiser), Бруно ван Гомпель (Bruno van Gompel; компания Coca-Cola Western Europe) и Кевин Вайз (Kevin Vyse; компания M&S). Вручение наград состоялось в рамках выставки Scanpack 23 октября 2018 года в Гётеборге.



1

ПОБЕДИТЕЛЬ В НОМИНАЦИИ RECYCLABLE PACKAGING — КАРТОН FOODBOARD™ VIRGIN FIBRE

2

ХОРСТ БИТТЕРМАНН, РУКОВОДИТЕЛЬ ОТДЕЛА МАРКЕТИНГА, НА ОФИЦИАЛЬНОМ ВРУЧЕНИИ  
ПРЕМИИ 23 ОКТЯБРЯ 2018Г. В ГЁТЕБОРГЕ

# РАСШИРЕНИЕ ФУНКЦИЙ ПЛАТФОРМЫ ММК digital

С начала текущего года ММК digital преобразует ежедневные рабочие процессы наших клиентов, работающих в упаковочной промышленности. ММК digital сокращает административные расходы, упрощая работу и предлагая удобные функции. А самое главное — наш новый канал продаж и сервисного обслуживания постоянно расширяется и дополняется полезными инновационными инструментами. ММК digital — покупай картон онлайн!

Доступные нововведения:

**ОДНОВРЕМЕННОЕ  
ОФОРМЛЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ  
ПОЗИЦИЙ (С СЕНТЯБРЯ  
2018 ГОДА)**

Процедура внесения заказов стала еще эффективнее и значительно ускорилась: теперь всего несколькими щелчками мыши можно в режиме онлайн оформить заказ на несколько марок картона, в том числе с разных фабрик, что экономит Ваше время. При этом четкое беспрепятственное бронирование действительно сокращает затраты времени наших клиентов.

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ПРАВА  
(С КОНЦА 2018 ГОДА)**

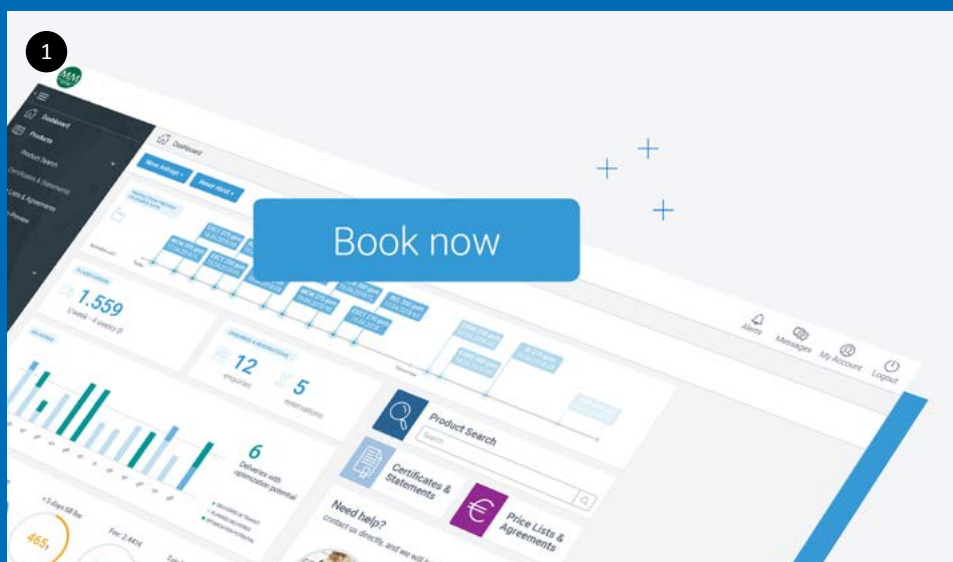
Клиенты смогут самостоятельно в индивидуальном порядке устанавливать для своих сотрудников пользовательские права на платформе ММК digital, определяя, какие пункты меню и какие функции будут для них доступны. Таким образом формируется специфический объем функций для каждого конкретного пользователя.

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
ПРЕДЛОЖЕНИЯ (ПЕРВОЕ  
ПОЛУГОДИЕ 2019 ГОДА)**

В следующем году на ММК digital начнется большая охота за скидками: неформатный картон и сток-лоты можно будет купить в любое время в режиме онлайн на особенно выгодных условиях.

В ноябре 2018 года среди клиентов мы провели опрос о том, как улучшить систему ММК digital. Основное внимание уделялось удобству платформы в использовании и ее эффективности.

Если у Вас есть предложения по усовершенствованию системы ММК digital, отправьте нам электронное сообщение по адресу [mmkdigital@mm-karton.com](mailto:mmkdigital@mm-karton.com) Ваши идеи необходимы нам, чтобы мы могли уже сегодня начать предлагать Вам выгодные решения в сочетании с наилучшим обслуживанием. Мы будем рады выполнить Ваши пожелания!



1

УСОВЕРШЕНСТВОВАННАЯ ПЛАТФОРМА MMK digital СТАЛА ЕЩЕ ЭФФЕКТИВНЕЕ: НАЧИНАЯ С СЕНТЯБРЯ МОЖНО ОДНОВРЕМЕННО РЕЗЕРВИРОВАТЬ НЕСКОЛЬКО ПОЗИЦИЙ

2 + 3

СДЕЛАЙТЕ ПЕРЕРЫВ ЗА ЧАШКОЙ КОФЕ! ВЫ МОЖЕТЕ БЫТЬ УВЕРЕНЫ, С MMK digital ЕЖЕДНЕВНАЯ РАБОТА СТАНЕТ МАКСИМАЛЬНО ПРОСТОЙ И ЭФФЕКТИВНОЙ. НАПИШИТЕ НАМ ПО АДРЕСУ [MARKETING@MM-KARTON.COM](mailto:MARKETING@MM-KARTON.COM) — ПЕРВЫЕ ДЕСЯТЬ ОТПРАВИТЕЛЕЙ ПОЛУЧАТ ЧАШКИ ДЛЯ ЭСПРЕССО.

# НОВАЯ ВЫСОКОЭФФЕКТИВНАЯ ПАРОГАЗОВАЯ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ ВО ФРОНЛЯЙТЕНЕ

Одной из целей компании ММ Karton всегда была максимальная техническая эффективность расходования энергоресурсов. Идеальным примером этого является наша парогазовая электростанция во Фронляйтене, работающая с начала января 2018 года.

## Одна электростанция: два технологических цикла

Парогазовая электростанция одновременно вырабатывает тепловую и электрическую энергию, сочетая принципы работы газо- и паротурбинной установки. При генерации электрического тока в обеих турбинах образуются горячие выхлопные газы. Это тепло используется для получения пара в подключенном далее котле-утилизаторе, который, в свою очередь, с помощью паровой турбины вырабатывает электроэнергию, в результате чего дополнительно увеличивается эффективность электростанции. Такая комбинированная система обеспечивает очень высокий КПД: в идеальном случае удастся использовать более 90% энергии, содержащейся в исходном топливе — природном газе. Часть тепла от образующихся выхлопных газов котла-утилизатора подается в сеть централизованного теплоснабжения, то есть используется для отопления подключенных к сети жилых помещений.

## Партнерство в сфере выработки энергии из возобновляемых ресурсов

В конце октября 2018 года парогазовая электростанция была переведена в нормальный рабочий режим. Благодаря этому во Фронляйтене надолго обеспечено стабильное энергоснабжение. Энергоэффективное производство пара и электричества по комбинированной технологии в экономическом и экологическом отношении представляет собой оптимальное решение и гарантирует соблюдение установленных предельных показателей вредных выбросов, а также достижение поставленных целей по защите окружающей среды.



① + ②

НОВАЯ ПАРОГАЗОВАЯ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ ВО  
ФРОНЛЯЙТЕНЕ — ПОКАЗАТЕЛЬНЫЙ ПРИМЕР  
ВЫСОКОЙ ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ

# МАУР-МЕЛНХОФ ЕЕРБЕК ПОЛУЧАЕТ НАГРАДУ ЗА ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ

Уже в третий раз подряд фабрика Эрбек получает награду за энергоэффективность от Ассоциации картонно-бумажной промышленности Королевства Нидерландов.

Эта награда присуждается предприятиям отрасли за отличные показатели по следующим категориям:

- **эффективное производство и расходование энергии;**
- **эффективная реализация мероприятий по энергосбережению;**
- **экологическое использование энергии.**

С 2011 года нидерландская Ассоциация картонно-бумажной промышленности вручает премию за энергоэффективность одному из своих предприятий-членов. Фабрика Маур-Мелнхоф Еербек торжественно получила ее уже в третий раз подряд.

*«Сегодня, когда постоянно растет значимость принципов устойчивого развития в энергетике и повышается стоимость энергии, эта награда подтверждает правильность стратегии компании ММ Еербек. Это важный сигнал, подчеркивающий перспективность и конкурентоспособность предприятия».*

Михаэль Шрамайер, директор фабрики Маур-Мелнхоф Еербек

Награда была вручена Михаэлю Шрамайеру на общем собрании нидерландской Ассоциации картонно-бумажной промышленности в конце мая 2018 года. Это очередной крупный успех фабрики, который для ее коллектива станет стимулом для дальнейшей работы над экологическими и экономическими инновациями на благо клиентов!



1

МИХАЭЛЬ ШРАМАЙЕР,  
ДИРЕКТОР МАУР-МЕЛНХОФ  
ЕЕРБЕК, С НАГРАДОЙ

# ММК НА КРУПНЕЙШИХ ВЫСТАВКАХ И МЕРОПРИЯТИЯХ В ТРЕТЬЕМ КВАРТАЛЕ 2018 ГОДА

Тема ресурсосбережения стала главной на конгрессе  
ЕСМА и выставке FachPack



К О Н Г Р Е С С Е С М А

20–21 СЕНТЯБРЯ 2018 ГОДА, Г. РИГА

В этом году конгресс ЕСМА (European Carton Makers Association, или Европейская ассоциация производителей картона) прошел в столице Латвии Риге под лозунгом «Больше, чем картон: эффективные решения на меняющемся рынке». Основное внимание было сосредоточено на вопросах ресурсоэффективности и новых технологиях.

Уровень экологического сознания потребителей, торговых и производственных предприятий растет. Наряду с внешним видом, защитными свойствами и стоимостью упаковочного материала все большую роль начинает играть возможность вторичной переработки и биоразлагаемость: ответственность перед окружающей средой влияет на решение о покупке. На европейском уровне принимаются законодательные нормы, регулирующие вопросы ресурсосбережения. В этом контексте картон имеет очевидные преимущества, которые необходимо подчеркнуть. В докладе Марии Вестербос (Maria Westerbos) — основательницы Plastic Soap Foundation, одной из ведущих ассоциаций по борьбе с пластиковыми отходами, были высказаны интересные идеи: сегодняшние дебаты о загрязнении мирового океана пластмассой приведут к переходу на использование картона. Дополнительным импульсом станет готовящаяся Европейской комиссией директива об одноразовых изделиях из пластмассы.

Во многих других докладах описывались стратегии ресурсоэффективного развития с использованием картона, биологически разлагаемого упаковочного материала, который производится из возобновляемого сырья и допускает вторичную переработку. Представитель Iceland Foods Иан Шофильд (Ian Schofield) рассказал о том, как британская сеть супермаркетов планирует отказаться от пластиковой упаковки. Поставлена цель: до конца 2023 года для всех товаров, выпускаемых под собственным брендом, заменить пластмассовую упаковку на экологичный альтернативный материал. «Реакция потребителей на это решение была потрясающей», — сообщил Шофильд. Стюарт Голдсмит (Stuart Goldsmith) и Дункан Бонд (Duncan Bond) из компании Nomad Foods Europe подчеркнули, что задачи сокращения отходов и бережного расходования ресурсов имеют наивысший приоритет и станут решающими при определении новых стратегий.

Кроме того, на конгрессе ЕСМА шла речь о влиянии цифровых технологий на будущее упаковочной отрасли. Благодаря запуску канала продаж и сервисного обслуживания ММК digital, получившего сертификат TÜV, компания MM Karton является лидером в данной сфере. Вручение European Carton Excellence Awards стало праздничной кульминацией мероприятия. Еще раз от всего сердца поздравляем победителей.



## ВЫСТАВКА FACHPACK

25–27 СЕНТЯБРЯ 2018 ГОДА, Г. НЮРНБЕРГ

Выставка FachPack снова стала важнейшим мероприятием для упаковочной промышленности немецкоязычных стран. Перспективные разработки и стратегии в индустрии упаковки оказались в центре внимания под лозунгом «Будущее создаем мы». Основной темой обсуждения среди посетителей выставки, число которых достигло 40 000 человек, стало ресурсосбережение и замещение традиционных упаковочных решений экологичными с возможностью вторичной переработки.

На выставочном стенде ММ явно ощущалось, как растет интерес к экологичной упаковке и со стороны производителей брендовой продукции, и со стороны торговых предприятий: барьерные решения на основе картона являются натуральной альтернативой многим сегодняшним видам пластиковой упаковки и пользуются

высоким спросом. Картон с жиронепроницаемым барьерным слоем исключает появление неприятных жирных пятен и изменение цвета упаковки. Картон с влагонепроницаемым барьером — идеальный вариант для упаковки продуктов глубокой заморозки. Экологичные решения препятствуют миграции минеральных масел. Таким образом, замена возможна во многих сферах.

На форуме PackVox, проходившем в рамках выставки, были представлены перспективные разработки. Проект-менеджер ММК по цифровым бизнес-технологиям Даниэла Йович (Danijela Jovic) выступила с блестящим докладом об инновационных аспектах нашей новой платформы MMK digital, которая выводит деловые отношения с клиентами на новый уровень — одним нажатием кнопки.



1

СТЕНД КОМПАНИИ ММ НА ВЫСТАВКЕ FACHPACK 2018

2

ДАНИЭЛА ЙОВИЧ ПРЕДСТАВЛЯЕТ ПЛАТФОРМУ MMK digital НА ФОРУМЕ PACKVOX



# КАРТОН И ИСКУССТВО: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ КАЛЕНДАРЬ ОТ КОМПАНИИ ММ КАРТОН НА 2019 ГОД

Не только мы уделяем огромное внимание картону: многие художники из разных стран открыли для себя безграничные возможности его применения. Новый настенный календарь от компании ММ Karton на 2019 год наглядно демонстрирует их увлеченность самым экологичным упаковочным материалом.

В этом году 14 художников снова показали все многообразие использования картона: от мозаик и складных картин до 3D-скульптур – каждая страница календаря открывает новый источник вдохновения и позволяет увидеть, на что способен картон. Результат — настенный календарь, вызывающий живой интерес.

Закажите календарь на 2019 год, отправив электронное сообщение по адресу [marketing@mm-karton.com](mailto:marketing@mm-karton.com)




① + ② + ③

НАСТЕННЫЙ КАЛЕНДАРЬ НА 2019 ГОД С  
ВПЕЧАТЛЯЮЩИМИ ПРОИЗВЕДЕНИЯМИ  
ХУДОЖНИКОВ РАЗНЫХ СТРАН

Обложка этого издания напечатана на картоне Topcolor™ плотностью 300 г/м<sup>2</sup>:

- с нанесением красок Metal FX, CMYK и Pantone;
- с использованием шелкографии;
- с выборочным УФ-покрытием;
- с дисперсионным лакированием всей поверхности и глянцевым лакированием.



ИЗДАТЕЛЬ И СОБСТВЕННИК  
МАЙР-МЕЛЬНХОФ КАРТОН ГМБХ,  
1041 ВЕНА,  
БРАМСПЛАЦ 6,  
АВСТРИЯ  
[WWW.MM-KARTON.COM](http://WWW.MM-KARTON.COM)

РЕДАКТОР  
ЭЛИЗАБЕТ ШТОКЕР  
ТЕЛ.: +43 1 50136 91342

АВТОРЫ  
МАРИ ШМИДТ

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ  
MAYR-MELNHOF KARTON GESMBH,  
PACKAGING EUROPE,  
PRO CARTON, SMURFIT KAPPA,  
VNP, YOUNG'S SEAFOOD

ОФОРМЛЕНИЕ  
RIEBENBAUER DESIGN